



# DSG Direct Shift Gearbox Special Fluid

# 16000DSG

## Scheda di dati di sicurezza

conforme al Regolamento (CE) n° 1907/2006 (REACH) con la modifica Regolamento (UE) 2015/830

Data di stampa SDS: 14-2-2011 Data della revisione SDS: 23-5-2016 Sostituisce la scheda: 30-10-2012 Versione: 2.1

### SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

#### 1.1. Identificatore del prodotto

Nome del prodotto : DSG Direct Shift Gearbox Special Fluid  
Codice di prodotto : 16000DSG

#### 1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

##### 1.2.1. Usi identificati pertinenti

Categoria di utilizzazione principale : Uso professionale, Uso industriale  
Uso della sostanza/ della miscela : Automotive care products  
Funzione o categoria d'uso : Lubrificanti e additivi

##### 1.2.2. Usi sconsigliati

Nessuna ulteriore informazione disponibile

#### 1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

MPM International Oil Company  
Cyclotronweg 1  
2629 HN Delft - Nederland  
T +31 (0)15 2514030 - F +31 (0)15 2514031  
[info@mpmoil.nl](mailto:info@mpmoil.nl) - [www.mpmoil.nl](http://www.mpmoil.nl)

#### 1.4. Numero telefonico di emergenza

Numero di emergenza : +31 (0)15 2514030 (08.00 - 17.00)

Paese	Organismo/società	Indirizzo	Numero di emergenza	Commenti
Italia	Centro Antiveleni (Poisons Centre) Dipartimento di Tossicologia Clinica, Università Cattolica del Sacro Cuore	Largo Agostino Gemelli 8 I-00168 Roma	+39 06 305 4343	
Swiss	Centre Suisse d'Information Toxicologique Swiss Toxicological Information Centre	Freiestrasse 16 Postfach CH-8028 Zurich	+41 44 251 51 51	

### SEZIONE 2: identificazione dei pericoli

#### 2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

##### Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]

Pericoloso per l'ambiente acquatico — H412

Pericolo cronico, categoria 3

Testo completo delle categorie di classificazione e delle frasi di rischio: cfr. sezione 16

##### Effetti avversi fisico-chimici, per la salute umana e per l'ambiente

Nessuna ulteriore informazione disponibile

#### 2.2. Elementi dell'etichetta

##### Etichettatura secondo il Regolamento CE n. 1272/2008 [CLP]

CLP avvertenza : -  
Indicazioni di pericolo (CLP) : H412 - Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata  
Consigli di prudenza CLP : P273 - Non disperdere nell'ambiente  
P501 - Smaltire il prodotto/recipiente in azienda di smaltimento dei rifiuti ufficialmente registrate.

#### 2.3. Altri pericoli

Nessuna ulteriore informazione disponibile

### SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

#### 3.1. Sostanze

Non applicabile

#### 3.2. Miscele

# DSG Direct Shift Gearbox Special Fluid

## Scheda di dati di sicurezza

conforme al Regolamento (CE) n° 1907/2006 (REACH) con la modifica Regolamento (UE) 2015/830

Nome	Identificatore del prodotto	%	Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]
Distillates (Petroleum) , Hydrotreated Ligt	(Numero CAS) 64742-47-8 (Numero CE) 265-149-8 (Numero indice EU) 649-422-00-2	1 - 2,49	Skin Irrit. 2, H315 STOT SE 3, H336 Asp. Tox. 1, H304
Distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic	(Numero CAS) 64742-53-6 (Numero CE) 265-156-6 (Numero indice EU) 649-466-00-2	1 - 2,49	Skin Irrit. 2, H315 STOT SE 3, H336 Asp. Tox. 1, H304
Reaction product of alkylthioalcohol and substituted phosphorous compound	(Numero CE) 424-820-7 (no. REACH) 01-0000017126-75	0,1 - 0,99	Acute Tox. 4 (Dermal), H312 Skin Corr. 1B, H314 Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410
N,N-bis(2-hydroxyethyl)-3-((C16-18) alkoxy)-1-propanamine		0,1 - 0,99	Skin Irrit. 2, H315 Eye Dam. 1, H318 Aquatic Chronic 4, H413

Testo integrale delle frasi H: vedere la sezione 16

### SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

#### 4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

- In caso d'inalazione : No special measures are necessary.
- In caso di contatto con la pelle : Wash with plenty of soap and water.
- Misure di primo soccorso in caso di contatto con gli occhi : In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of flowing water for 10 to 15 minutes holding eyelids apart.
- In caso d'ingestione : Non provocare il vomito. Rinse mouth. Get immediate medical advice/attention.

#### 4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

- Sintomi/lesioni : Non si prevede che presenti un rischio significativo nelle condizioni di uso normale previste.

#### 4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Nessuna ulteriore informazione disponibile

### SEZIONE 5: Misure antincendio

#### 5.1. Mezzi di estinzione

- Mezzi di estinzione idonei : hazy water, polvere, schiuma e CO2.
- Mezzi di estinzione non idonei : High power water jet.

#### 5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Nessuna ulteriore informazione disponibile

#### 5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

- Protezione durante la lotta antincendio : Non introdursi nell'area dell'incendio privi dell'adeguato equipaggiamento protettivo, comprendente gli autorespiratori.
- Altre informazioni (antincendio) : Cautela in caso d'incendio chimico. Use water spray/stream to protect personnel and to cool endangered containers.

### SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

#### 6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

##### 6.1.1. Per chi non interviene direttamente

- Mezzi di protezione : Wear suitable protective clothing and gloves.

##### 6.1.2. Per chi interviene direttamente

- Mezzi di protezione : Wear suitable protective clothing and gloves.

#### 6.2. Precauzioni ambientali

Do not release in groundwater, surfacewater or sewerage. Notify authorities if liquid enters sewers or public waters.

#### 6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

- Metodi per il contenimento : Prevent spreading over great surfaces (e.g. by damming or installing oil booms).
- Metodi di pulizia : Absorb with liquid-binding material (e.g. sand, diatomaceous earth, acid- or universal binding agents).
- Altre informazioni : Can be slippery on hard, smooth walking area.

#### 6.4. Riferimento ad altre sezioni

Nessuna ulteriore informazione disponibile

# DSG Direct Shift Gearbox Special Fluid

## Scheda di dati di sicurezza

conforme al Regolamento (CE) n° 1907/2006 (REACH) con la modifica Regolamento (UE) 2015/830

### SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

#### 7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

- Precauzioni per la manipolazione sicura : Evitare una esposizione superflua. Sono solitamente necessari sia un sistema di aspirazione locale che un sistema di ventilazione generale della stanza.
- Temperatura di manipolazione : < 40 °C
- Misure di igiene : When using do not eat, drink or smoke. Wash hands before breaks and at the end of work.

#### 7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

- Temperatura di stoccaggio : < 40 °C
- Luogo di stoccaggio : Keep container tightly closed in a cool, well-ventilated place.

#### 7.3. Usi finali particolari

Nessuna ulteriore informazione disponibile

### SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

#### 8.1. Parametri di controllo

- Ulteriori indicazioni : Based on ACGIH TLV, a concentration of 5 mg/m3 oilspray (TWA, 8 hour workday) is recommended.

#### 8.2. Controlli dell'esposizione

##### Dispositivi di protezione individuale:

Guanti protettivi. Occhiali di protezione.

##### Indumenti protettivi - scelta del materiale:

La scelta di un guanto adeguato non dipende solo dal materiale, ma anche da altre caratteristiche di qualità che lo fanno diverso da un produttore all'altro

##### Protezione delle mani:

Wear suitable gloves

##### Protezione degli occhi:

Tightly sealed safety glasses

##### Protezione della pelle e del corpo:

Wear suitable protective clothing

##### Protezione respiratoria:

Non necessario se la ventilazione è sufficiente



### SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

#### 9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

- Stato fisico : Liquido
- Aspetto : Oleoso.
- Colore : Yellowbrown.
- Odore : characteristic.
- Soglia olfattiva : Dati non disponibili
- pH : Dati non disponibili
- Velocità d'evaporaz. rel. All'acetato butilico : Dati non disponibili
- Punto di fusione : Dati non disponibili
- Punto di congelamento : Dati non disponibili
- Punto di ebollizione : Not determined
- Punto di infiammabilità : > 180 °C @ ASTM D92
- Temperatura di autoaccensione : Dati non disponibili
- Temperatura di decomposizione : Dati non disponibili
- Infiammabilità (solidi, gas) : Dati non disponibili
- Tensione di vapore : Dati non disponibili

# DSG Direct Shift Gearbox Special Fluid

## Scheda di dati di sicurezza

conforme al Regolamento (CE) n° 1907/2006 (REACH) con la modifica Regolamento (UE) 2015/830

Densità relativa di vapore a 20 °C	: Dati non disponibili
Densità relativa	: Dati non disponibili
Densità	: 849 g/l @ 15°C
Solubilità	: Acqua: practically insoluble
Log Pow	: Dati non disponibili
Viscosità cinematica	: 38 mm <sup>2</sup> /s @ 40°C
Viscosità dinamica	: Dati non disponibili
Proprietà esplosive	: Dati non disponibili
Proprietà ossidanti	: Dati non disponibili
Limiti di infiammabilità o esplosività	: Dati non disponibili

### 9.2. Altre informazioni

Nessuna ulteriore informazione disponibile

## SEZIONE 10: Stabilità e reattività

### 10.1. Reattività

Nessuna sotto utilizzazione normale.

### 10.2. Stabilità chimica

Il prodotto è stabile alle normali condizioni di manipolazione e stoccaggio.

### 10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Nessuna ulteriore informazione disponibile

### 10.4. Condizioni da evitare

Nessuna sotto utilizzazione normale.

### 10.5. Materiali incompatibili

agenti ossidanti forti. acidi e basi.

### 10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Nessuno/a.

## SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

### 11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

Tossicità acuta	: Non classificato
Corrosione cutanea/irritazione cutanea	: Non classificato
Gravi danni oculari/irritazione oculare	: Non classificato
Sensibilizzazione respiratoria o cutanea	: Non classificato
Mutagenicità sulle cellule germinali	: Non classificato
Cancerogenicità	: Non classificato
Tossicità per la riproduzione	: Non classificato
tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione singola	: Non classificato
tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione ripetuta	: Non classificato
Pericolo in caso di aspirazione	: Non classificato

### DSG Direct Shift Gearbox Special Fluid

Viscosità cinematica	38 mm <sup>2</sup> /s @ 40°C
----------------------	------------------------------

## SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

### 12.1. Tossicità

Generale : Harmful to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.

#### Reaction product of alkylthioalcohol and substituted phosphorous compound

CL50 pesci 1	1,5 mg/l
CE50 Daphnia 1	0,09 mg/l
CE50 Daphnia 2	0,22 21d
EC50 72h algae 1	0,31 mg/l
NOEC (cronico)	0,14 mg/l
NOEC chronic algae	0,13 mg/l

# DSG Direct Shift Gearbox Special Fluid

## Scheda di dati di sicurezza

conforme al Regolamento (CE) n° 1907/2006 (REACH) con la modifica Regolamento (UE) 2015/830

### 12.2. Persistenza e degradabilità

#### DSG Direct Shift Gearbox Special Fluid

Persistenza e degradabilità Non è solubile nell'acqua ed è quindi minimamente biodegradabile.

#### Reaction product of alkylthioalcohol and substituted phosphorous compound

Persistenza e degradabilità Dati non disponibili.

### 12.3. Potenziale di bioaccumulo

#### Reaction product of alkylthioalcohol and substituted phosphorous compound

Potenziale di bioaccumulo Dati non disponibili.

### 12.4. Mobilità nel suolo

#### Reaction product of alkylthioalcohol and substituted phosphorous compound

Log Koc 0,343 - 5,315

### 12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

Nessuna ulteriore informazione disponibile

### 12.6. Altri effetti avversi

Ulteriori indicazioni : Do not empty into drains or the aquatic environment.. Prevenire la contaminazione delle acque sotterranee

## SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

### 13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

Legislazione locale (rifiuto) : Waste disposal according to official state regulations.  
Codice dell'elenco europeo dei rifiuti : 13 02 06\* - scarti di olio sintetico per motori, ingranaggi e lubrificazione  
13 02 00 - scarti di olio motore, olio per ingranaggi e oli lubrificanti

## SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

Secondo i requisiti di ADR / RID / IMDG / IATA / ADN

ADR	IMDG
<b>14.1. Numero ONU</b>	
Non applicabile	Non applicabile
<b>14.2. Nome di spedizione dell'ONU</b>	
Non applicabile	Non applicabile
<b>14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto</b>	
Non applicabile	Non applicabile
Non applicabile	Non applicabile
<b>14.4. Gruppo di imballaggio</b>	
Non applicabile	Non applicabile
<b>14.5. Pericoli per l'ambiente</b>	
Pericoloso per l'ambiente : No	Pericoloso per l'ambiente : No Inquinante marino : No
Nessuna ulteriore informazione disponibile	

### 14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

#### - Trasporto via terra

Dati non disponibili

#### - Trasporto via mare

Dati non disponibili

### 14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC

Non applicabile

## SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

### 15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

#### 15.1.1. Normative UE

Non contiene sostanze sottoposte alle restrizioni dell'ALLEGATO XVII del REACH

Non contiene ingredienti dalla sostanza candidato REACH (s) elenco

Non contiene nessuna sostanza elencata all'allegato XIV del REACH

#### 15.1.2. Norme nazionali

# DSG Direct Shift Gearbox Special Fluid

## Scheda di dati di sicurezza

conforme al Regolamento (CE) n° 1907/2006 (REACH) con la modifica Regolamento (UE) 2015/830

### Germania

Riferimento allegato VwVwS : Classe di pericolo per le acque (WGK) 3, estremamente inquinante per l'acqua (Classificazione in base alla VwVwS, allegato 4)

12a Ordinanza di attuazione dell'Atto federale di controllo sulle immissioni - 12.BImSchV : Non soggetto al 12° BImSchV (decreto di protezione contro le emissioni) (Regolamento sugli incidenti rilevanti)

### Olanda

SZW-lijst van kankerverwekkende stoffen : Distillates (Petroleum) , Hydrotreated Ligt,Distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic sono elencati

SZW-lijst van mutagene stoffen : Distillates (Petroleum) , Hydrotreated Ligt,Distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic sono elencati

NIET-limitatieve lijst van voor de voortplanting giftige stoffen – Borstvoeding : Nessuno dei componenti è elencato

NIET-limitatieve lijst van voor de voortplanting giftige stoffen – Vruchtbaarheid : Nessuno dei componenti è elencato

NIET-limitatieve lijst van voor de voortplanting giftige stoffen – Ontwikkeling : Nessuno dei componenti è elencato

### Danimarca

Raccomandazioni regolamento danese : Evitare il contatto diretto con il prodotto durante la gravidanza/allattamento

## 15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Nessuna ulteriore informazione disponibile

## SEZIONE 16: Altre informazioni

Testo integrale delle frasi H e EUH:

Acute Tox. 4 (Dermal)	Tossicità acuta (per via cutanea), categoria 4
Aquatic Acute 1	Pericoloso per l'ambiente acquatico — Pericolo acuto, categoria 1
Aquatic Chronic 1	Pericoloso per l'ambiente acquatico — Pericolo cronico, categoria 1
Aquatic Chronic 3	Pericoloso per l'ambiente acquatico — Pericolo cronico, categoria 3
Aquatic Chronic 4	Pericoloso per l'ambiente acquatico — Pericolo cronico, categoria 4
Asp. Tox. 1	Pericolo in caso di aspirazione, categoria 1
Eye Dam. 1	Gravi lesioni oculari/irritazione oculare, categoria 1
Skin Corr. 1B	Corrosione/irritazione cutanea, categoria 1B
Skin Irrit. 2	Corrosione/irritazione cutanea, categoria 2
STOT SE 3	Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione singola) — categoria 3 — Narcosi
H304	Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
H312	Nocivo per contatto con la pelle.
H314	Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.
H315	Provoca irritazione cutanea.
H318	Provoca gravi lesioni oculari.
H336	Può provocare sonnolenza o vertigini.
H400	Molto tossico per gli organismi acquatici.
H410	Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
H412	Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
H413	Può essere nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

SDS MPM REACH

Queste informazioni si basano sulle nostre attuali conoscenze e descrivono il prodotto per la tutela della salute, della sicurezza e dell'ambiente. Pertanto, non devono essere interpretate come garanzia di alcuna proprietà specifica del prodotto